

Animals

Weyossisok

marlee
karlie
ACE
Zander
♡

OWL

KUKKUKKOKKS



Pig
PIKS



Fish
Nom eh suwek



cat
Pswis

mouse
arpiasehs



DUCK
motelehsim



From September 2022 to May 2023, grade 4 students from Chief Harold Sappier Memorial Elementary School created this book to share a little about their wolastoqey culture. With the help of their language teacher Jessica Thibodeau and Youth Fusion coordinator Maria Nazareth Araújo, students wrote and illustrated four different books – each one of them based on a different theme.

Each page of every book contains a word in wolastoqey, the language of the wolastoqiyik, as well as its translation to English. The goal with these books is to share the knowledge and to keep the wolastoqey language alive.

The land in which this book was written is on the traditional unceded territory of the Wolastoqiyik, Mi'kmaq and Peskotomuhkati peoples. This territory is covered by the “Treaties of Peace and Friendship” which these nations first signed with the British Crown in 1726. The treaties did not deal with the surrender of lands and resources, but in fact recognized Mi'kmaq and Wolastoqiyik title and established the rules for what was to be an ongoing relationship between nations.

Happy reading!

Monkey



Wolastoqey: Tehkoneposs
English: Monkey

Gopika + aG

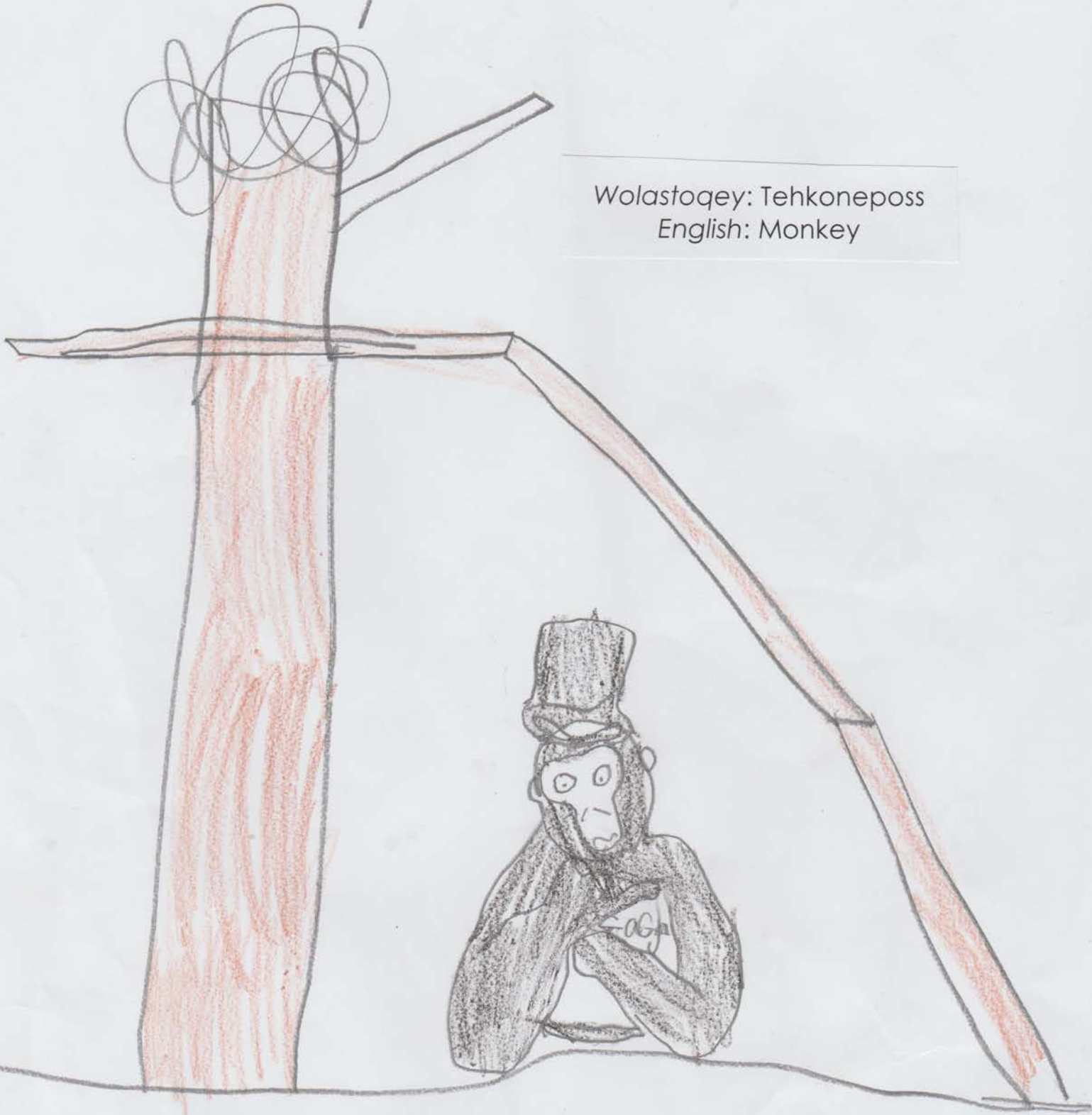


Mat
er

Wolastoqey: Tehkoneposs
English: Monkey

MONKY

Wolastoqey: Tehkoneposs
English: Monkey



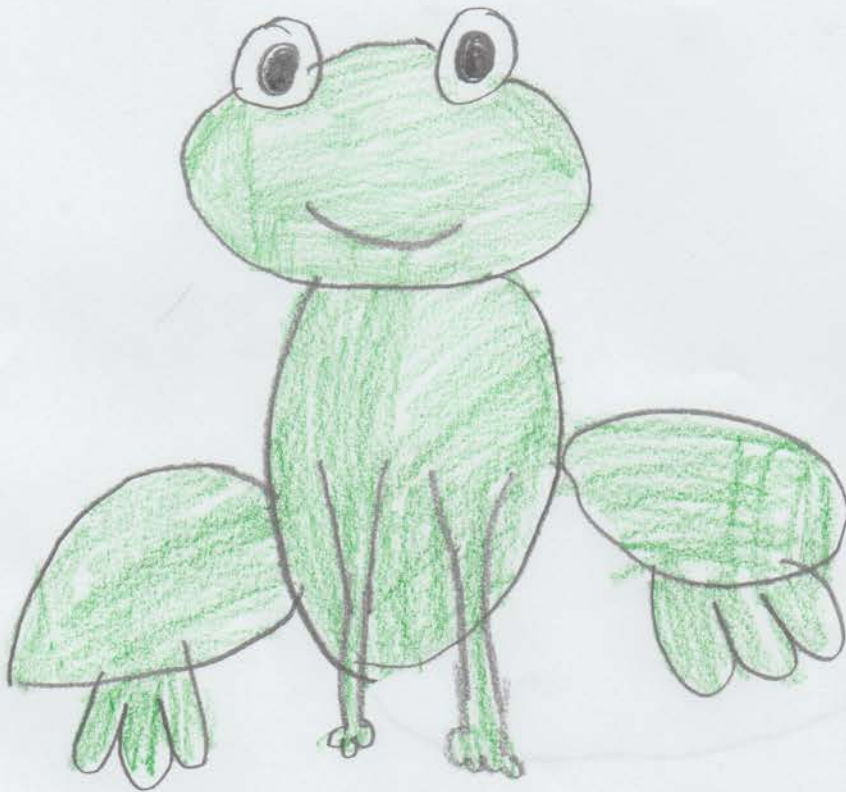
MONKEY



Wolastoqey: Tehkoneposs
English: Monkey

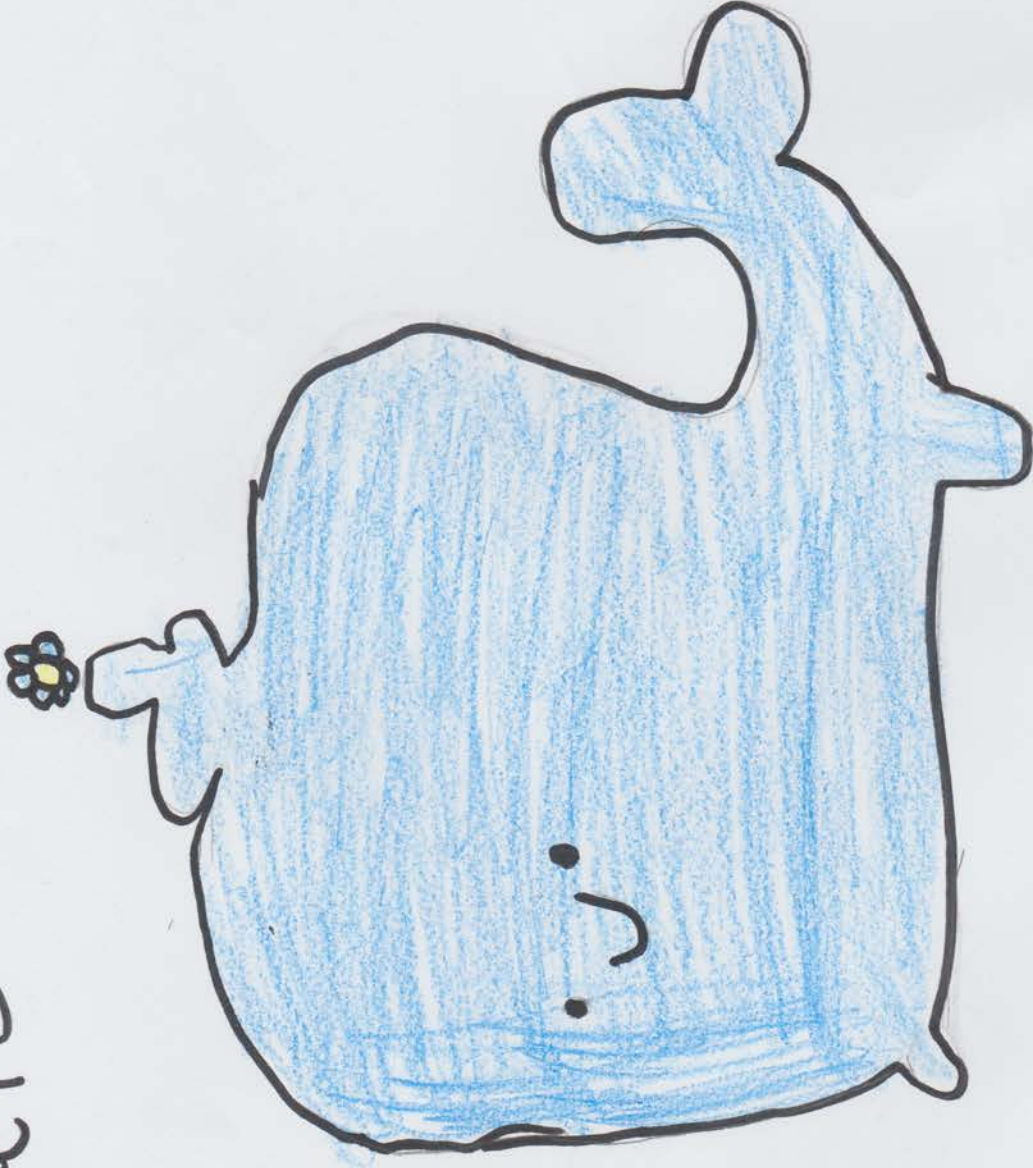
Frog

Coqols



Wolastoqey: Coqols
English: Frog

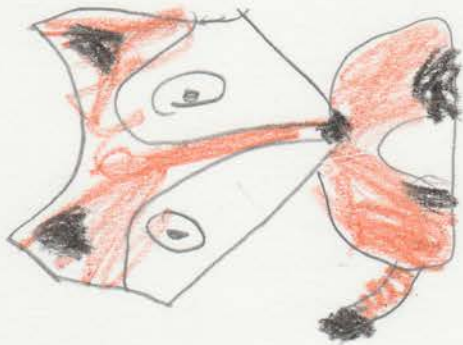
whale



Wolastoquey: Putep
English: Whale

P U t e p

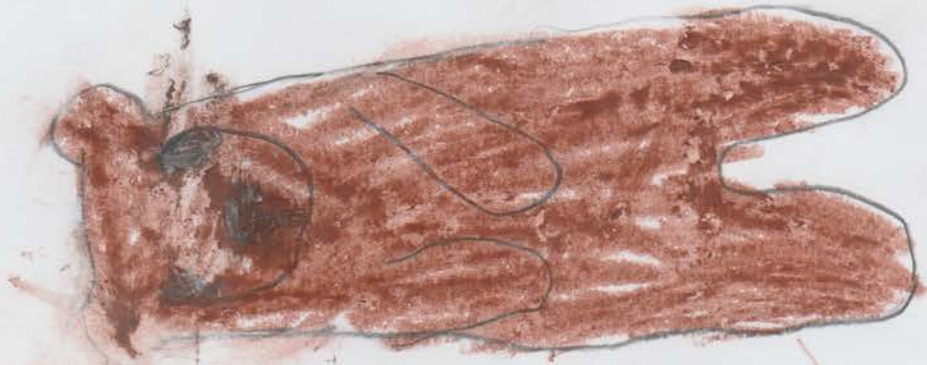
FOX - qaqsoq.



Wolastoqey: Qaqsoq
English: Fox

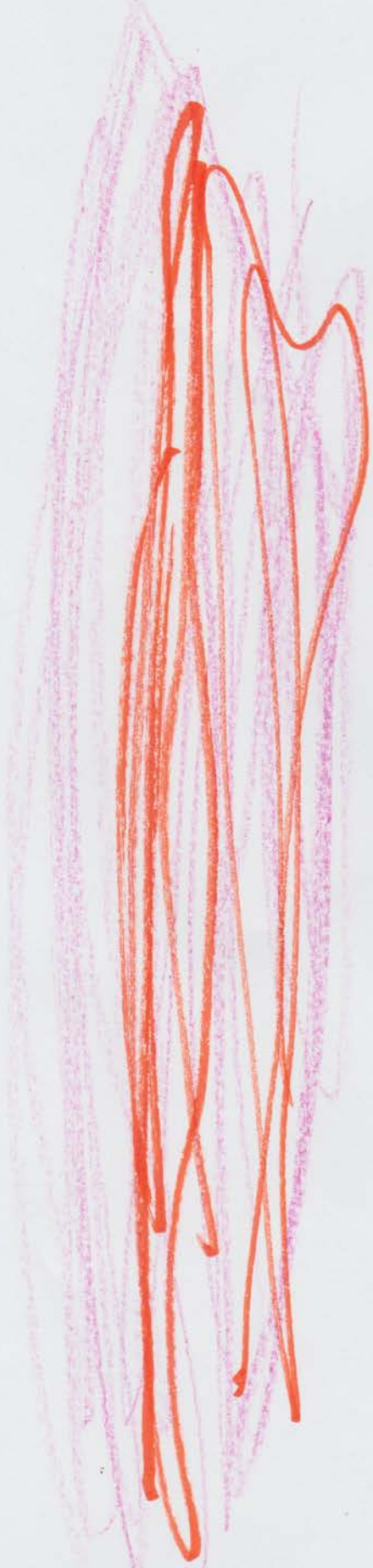
Bear

muwin



Wolastoqey: Muwin
English: Bear

moose / muskooon



Wolastoqey: Mus
English: Moose

Eagle/ Cihpolakon



Wolastoqey: Cihpolakon
English: Eagle

Duck

Motehehsim



Wolastoqey: Motehehsim
English: Duck

Motehehsim



Wolastoqey: Motehehsim
English: Duck



Cat, psuwis,

Wolastoqey: Psuwis
English: Cat

cow



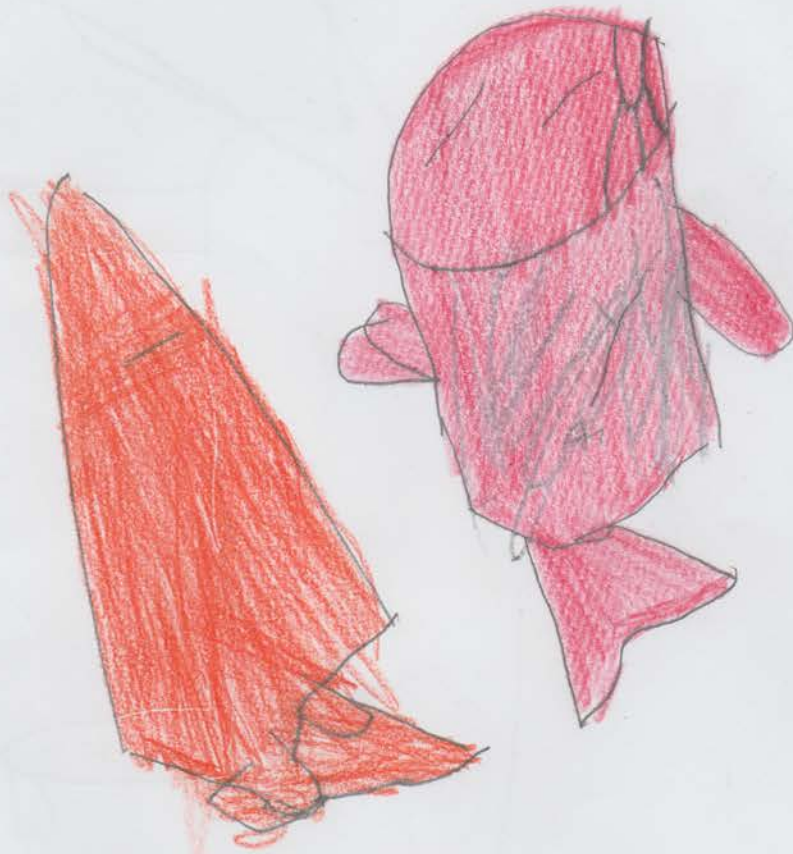
Wolastoqey: Kuhus
English: Cow

Fish/Nomehs



Wolastoqey: Nomehs
English: Fish

Fish ~~oqs~~ oqs oqs



Wolastoqey: Nomehs
English: Fish



Wolastoquey: Amuwehs
English: Bee

Bee / Ammuwehs



Wolastoqey: Amuwehs
English: Bee

A BOOK BY Karlie

MaNie

Ariel

Zander

Act

Drawings made By
Karlie, MaNie, Ariel, Zander

Act.